



## Grafički roman "SHVATI TO KAO KOMPLIMENT" Marie Stoian tematizira seksualno zlostavljanje

"*Shvati to kao kompliment*" višestruko je nagrađivan strip - zbirka dvadeset priča koje slikom i tekstrom progovaraju o seksualnom nasilju i uznemiravanju, seksualnom nasilju u bliskim odnosima i zlostavljanju djece. Priče su prikupljene od uglavnom anonimnih ljudi, putem interneta i online-intervjua, a autorica ih je prepričala i ilustrirala. Svaka je priča oblikovana u drugačijem narativnom i ilustrativnom stilu, kako bi se naglasili jedinstven glas i iskustvo svake žrtve nasilja, a autorica uspijeva u svakoj priči, na svega nekoliko stranica, iskazati kompleksne emocije koje su doživjele žrtve nasilja.

Važno je naglasiti da priče ne govore samo o zlostavljanju žena; u njima se problematizira i **seksualno uznemiravanje muškaraca, djece te istospolno seksualno nasilje**.

VBZ svojom bibliotekom „Na margini“ želi skrenuti pažnju na strip kao umjetnički izražaj i njegovu sve veću važnost u doba dominacije vizualnih medija, s posebnim naglaskom na stripove ženskih autorica.

**Pod pokroviteljstvom programa Kreativna Europa Europske unije.  
#namargini #onthemargins**

**Za ostale informacije slobodno se javite na  
e-mail: lidija.krvaric@magmedia.hr ili mob: 091 3110 440.**

Više



## Zašto sam napravila strip o seksualnom nasilju

**“Htjela sam pokazati ljudima koji mi nisu vjerovali da to ‘nabacivanje’ i ‘dobacivanje’ jest problem, i to baš veliki”**

Rumunjsko-britanska strip-ašica **Maria Stoian** napravila je grafički roman u kojem je dvadeset priča o seksualnom nasilju. **“Shvati to kao kompliment”** bavi se temom koja je sve samo ne kompliment, a Stoian se toga uhvatila iz vlastite frustracije, nakon što je i sama doživjela napastovanje.

*“Shvatila sam koliko je oko mene onih koji ne vide da je seksualno nasilje ozbiljna tema. Neposredno prije nego što sam krenula raditi na ovoj knjizi imala sam posao u jednoj galeriji i tamo redovito bila izložena neugodnim napasničkim seksualnim komentarima i aluzijama mog šefa. U to sam doba studirala, bio mi je dvadeset. O tome kako se ponaša šef i što mi govori ponekad bi se žalila prijateljima, nekim od kolegica i kolega sa studija. Među njima je bilo ljudi koji su me saslušali, podržali i pokušali mi pomoći, ali bilo je i onih koji su govorili da sam ‘preosjetljiva’, da pretjerujem, da se opustim. Pogotovo kolege na poslu, govorili su mi da je možda bolje da šutim, jer taj napasnik bio je naš šef. To me jako razljutilo, jer tada sam iz prve ruke, na vlastitoj koži, shvatila koliko je rašireno niještanje seksualnog nasilja, prešućivanje toga. ...”*

(Intervju objavljen u Jutarnjem listu, 19. studeni 2020., autorica Karmela Devčić).

[Pročitajte cijeli intervju s autoricom](#)



## MARIA STOIAN SHVATI TO KAO KOMPLIMENT

Ova knjiga podsjeća žrtve zlostavljanja da nisu same, kao i sve nas da nešto poduzmemo jer seksualno uznemiravanje, fizičko ili verbalno, baš nikada ne treba shvatiti kao kompliment. Ona nije samo društveni komentar i apel, već i iznimno umjetničko djelo koje daje glas onima koji su zlostavljeni i utišani i koje može doprinijeti što otvorenijem razgovoru o seksualnom zlostavljanju te time, što je najvažnije, zaštiti žrtava.

**DOBITNIK ZLATNE MEDALJE  
NEZAVISNIH IZDAVAČA  
“INDEPENDENT SPIRIT” ZA  
NAJBOLJU KNJIGU 2016.**

[Pročitaj više](#)

AUTORICA



**Maria Stoian** ilustratorica je i stripašica. Rođena je u Rumunjskoj, a živi u Škotskoj i predaje na Umjetničkoj akademiji Sveučilišta u Edinburghu. Stalo joj je do feminizma, stanja u svijetu i do toga da nam svima bude bolje. Stripove objavljuje u New Yorkeru i u antologijama stripa kao što su *Drawing Power* i *We Shall Fight Until We Win*, a njezini stripovi redovito se pojavljuju u digitalnoj publikaciji The Nib, koja je fokusirana na političku karikaturu, grafičko novinarstvo i strip-eseje o aktualnim društvenim pitanjima. Također, voli izrađivati fanzine i trenutačno vjerljatno negdje provjerava svjetske vijesti.

Strip „**Shvati to kao kompliment**“ objavila je 2015. i za njega je dobila nagradu nezavisnih izdavača „**Independent Spirit**“ za najbolju knjigu 2016. godine. Strip je nagrađen i britanskom nagradom za najbolji grafički dizajn knjiga, **British Book Design Award**, te nagradom **SICBA (Škotskog nezavisnog udruženja stripa) za najbolji strip**.

Više



## PREVODITELJICA

**Tatjana Jambrišak** diplomirala je engleski i njemački jezik i književnost na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Na hrvatski jezik prevela je velik broj stripova, među kojima su: „Maus“ A. Spiegelmana, „Sandman“ N. Gaimana, „Dekice“ C. Thompsona, „Crna rupa“ C. Burnsa, „Pakao“ A. Moorea, „Transmetropolitan“ W. Ellisa i D. Robertsona i „Danas je posljednji dan ostatka tvog života“ U. Lust. Aktivna je članica SFere, društva ljubitelja znanstvene fantastike te urednica godišnjih zbirki najboljih priča znanstvene fantastike hrvatskih autora u izdanju SFere. Od 1989. objavljuje tekstove i recenzije u raznim časopisima (Futura, Alef, fanzin Parsek itd.). Svoju prozu i poeziju objavljuje na blogovima.

Više

## Priča 1.



## Priča 2.





 **v|b|z online**

**v|b|z** 

**V.B.Z. d.o.o.**  
OIB: 35632925066  
Velikopoljska 12  
10010 Zagreb, Hrvatska  
**Web narudžbe:** +385 51 324 015  
**Email:** [webshop@vzb.hr](mailto:webshop@vzb.hr)



This email was sent to {{ contact.EMAIL }}  
You received this email because you are registered with V.B.Z. doo

[Unsubscribe here](#)

